

www.BibleForChildren.org

Matyu 1

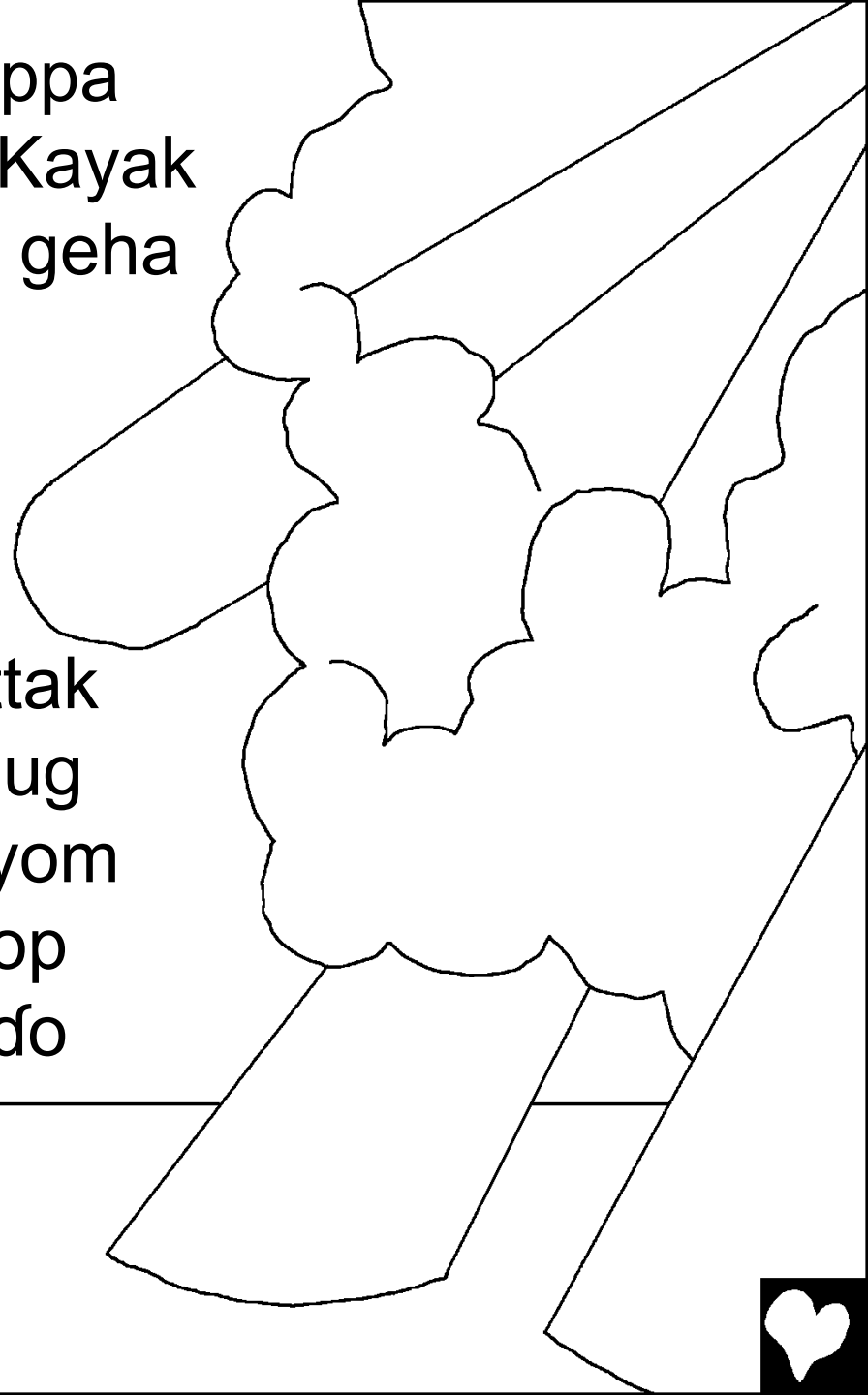


Amu Elisabet nug oo ele dayeye, kalam eblaih laippu
ele ooppa Kayak Nug engel Gabriel me, Nug Galilinu
aab Nasaret, appa ukkom. Nug nai awa, ah makkun
laa danab aokkunu tituanppig ele gumitta ukkom.
Danab ah aokkun dayom am onig Josep; nug Dawit
budub. Ah makkun am onig Maria.



Anam a amu engel nug amegppa
aum. “Maria, na aib badame. Kayak
nahipnu oo ena daatte. Doye, geha
na oot ele daanna, nid danab
menuna, na Nug onig Jesus
atadkkut. Nug onig am binag
ele daakku. Ag nuhignu,
‘Kayak Attannab Laa Oh Edattak
bekka,’ aon akkulag. Kayak Nug
heeb, nug king alag Dawit dayom
bia daakku. Nug haen oh Jakop
budubnu king daakku. Nuhig do

madod am ii tuqa aoma,”
awa aum.



Anam a amu, Maria engel amegppa
aum. “Keeke amuam attemutai
bekku? Da danab ii awen, ah
makkun daattem,” awa aum.
Anam a amu, engel nug
odeppa awa aum.



“Geha Kayak Oudí nahip-ppa udíeb,
Kayak Attannab Laa Oh Edattak,
nuhig gagattag na tonidkku amunu,
na nid oppiaawak ele menukkut
amu, ag nuhignu, ‘Kayak
Bekka,’ aona akkulag.”



Engel ukke haen amuppa Maria nug aha,
paha Juda wanppa qauko qauko
daattebppa, appa aab laappa ukkom. Ukka,
Sekaraia laugppa ta, nug
Elisabet humittom. Anam
he amu Elisabet nug
Marianu nai amu
doyeye, nid ooppa
niiom amu nug ottaia,
oola te, Kayak Oudi
Nug Elisabet ooppa
ambeum.



Nug ooppa ambe, Elisabet nug Maria
amegppa baag okkaippa aum. “Na am
itittak ena ele. Nahip itittak ena amu ah
laa oh dilag itittak ena
edidtte, amu na
ootppanu nid, Nug
ele itittak ena ele.”



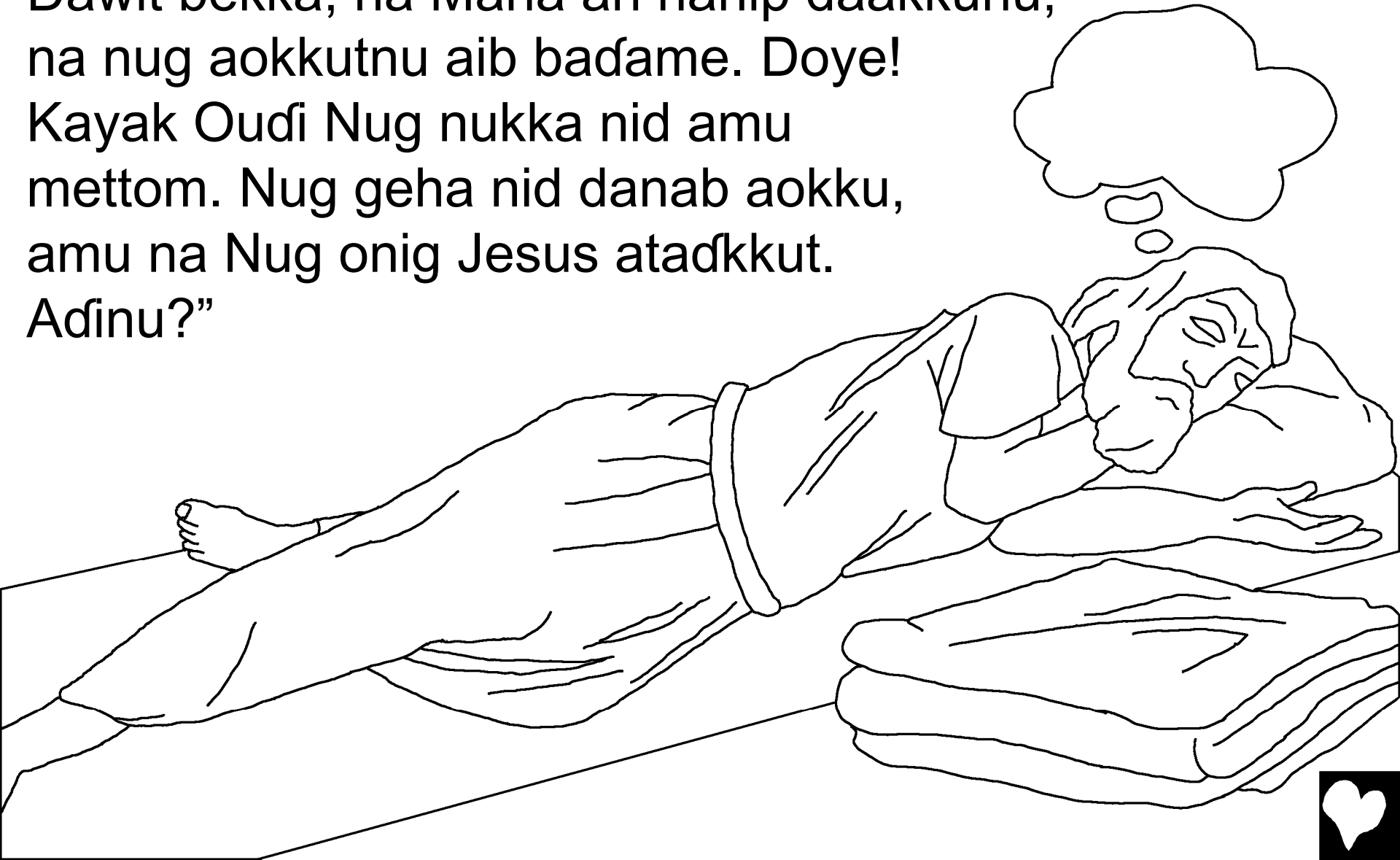
Anam amu, Jesus Kristus, nuhig menuaknu nai am
inam. Josep nug Maria
aokkunu baeg adaeg daye
ukkom, amge aa ewau
matulak ii aopidppa Maria
nug Kayak Oudinu
gagattagppa oo ele
dayom.



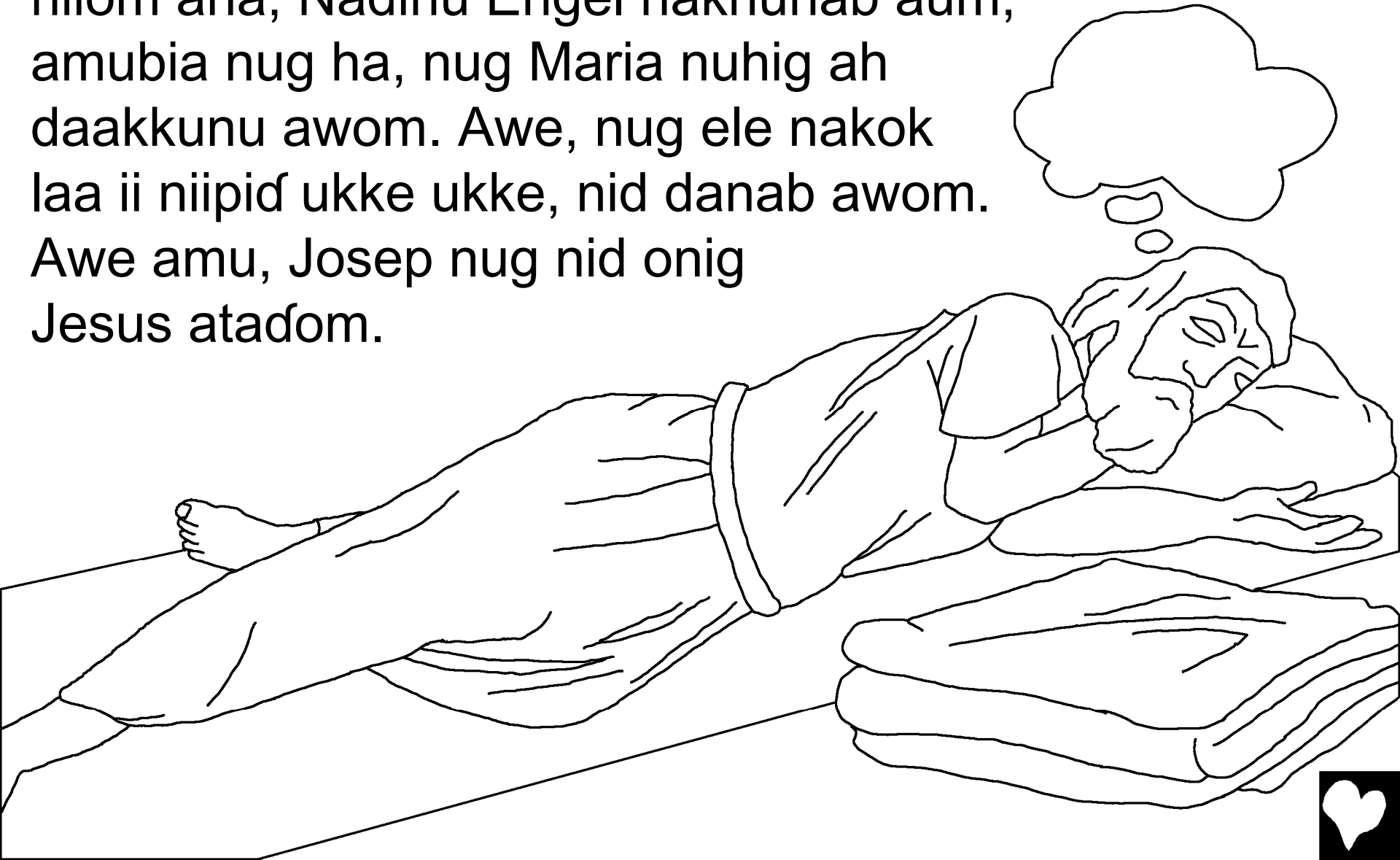
Daye amu Maria gamu Josep nug am genab tutukku
hak danab, 「oo doyak ele」
amunu, nug heeb, danab
ah dilag neekkakppa Maria
uda nak guittak ele
dookkunu uua, nug
lokkumakppa Maria
uukkunu dabmeum.



Josep nug amunu dabmak awewe, tuqan tulppa Nadinu
engel nug gumitta neum. Na amu nug aum. “Josep,
Dawit bekka, na Maria ah nahip daakkunu,
na nug aokkutnu aib badame. Doye!
Kayak Oudi Nug nukka nid amu
mettom. Nug geha nid danab aokku,
amu na Nug onig Jesus atadkkut.
Adinu?”



“Nug nuhikkud danab ah, ag ahilag hipuninnu padal ii memananu ehanadkku,” awa aum. Aria, Josep nug niiom aha, Nadinu Engel haknunab aum, amubia nug ha, nug Maria nuhig ah daakkunu awom. Awe, nug ele nakok laa ii niipid ukke ukke, nid danab awom. Awe amu, Josep nug nid onig Jesus atadom.



Amu Elisabet nug Layattak Jon menu'e, haen amu
nakok dimppa Kwirinius nug Siria dilag gawana dayeye
amu, Sisar Ogastus nug
Rom danab oh onilkad
bukppa yaalattak
daaglagnu do
meum.

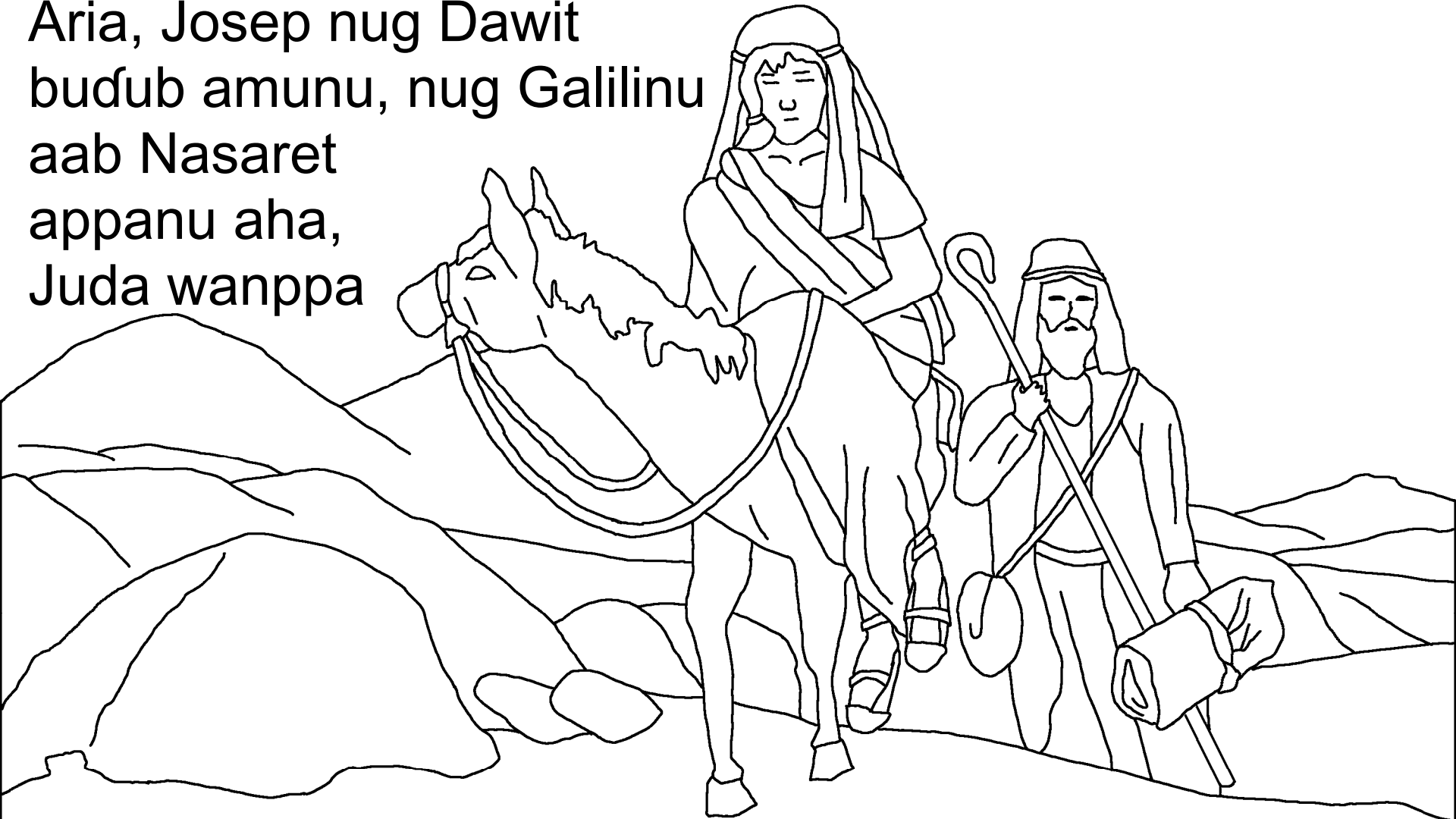


Imuam haen anuqak ag
onilag yaak udat amu heppig.



Sisar nug do amu me, danab ah oh ag onilkad bukppa
yaalattak daaglagnu ag appalag diigppa goppig.

Aria, Josep nug Dawit
budub amunu, nug Galilinu
aab Nasaret
appanu aha,
Juda wanppa



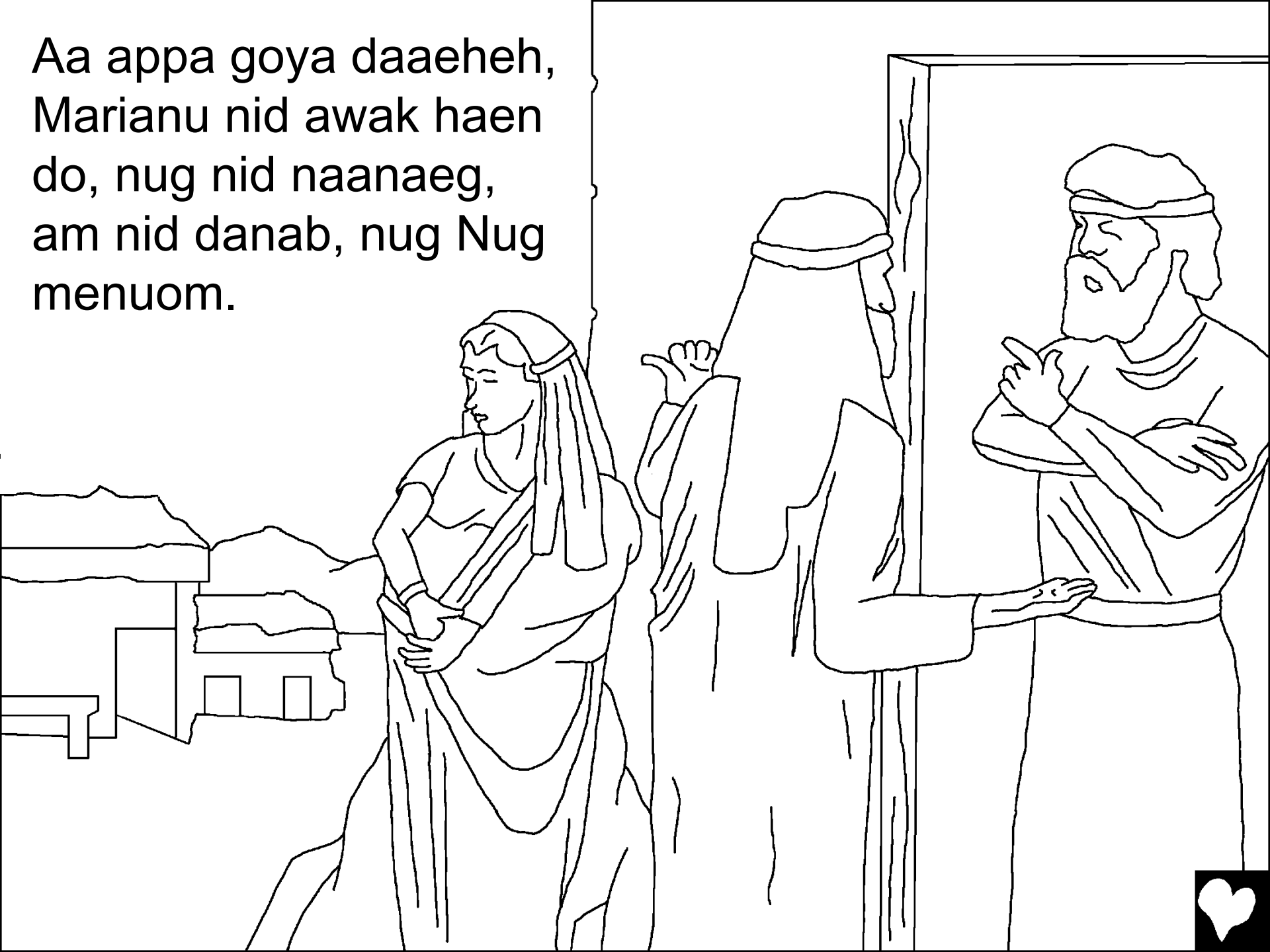
Dawit appag diig Betlehem, nug appa ukkom.



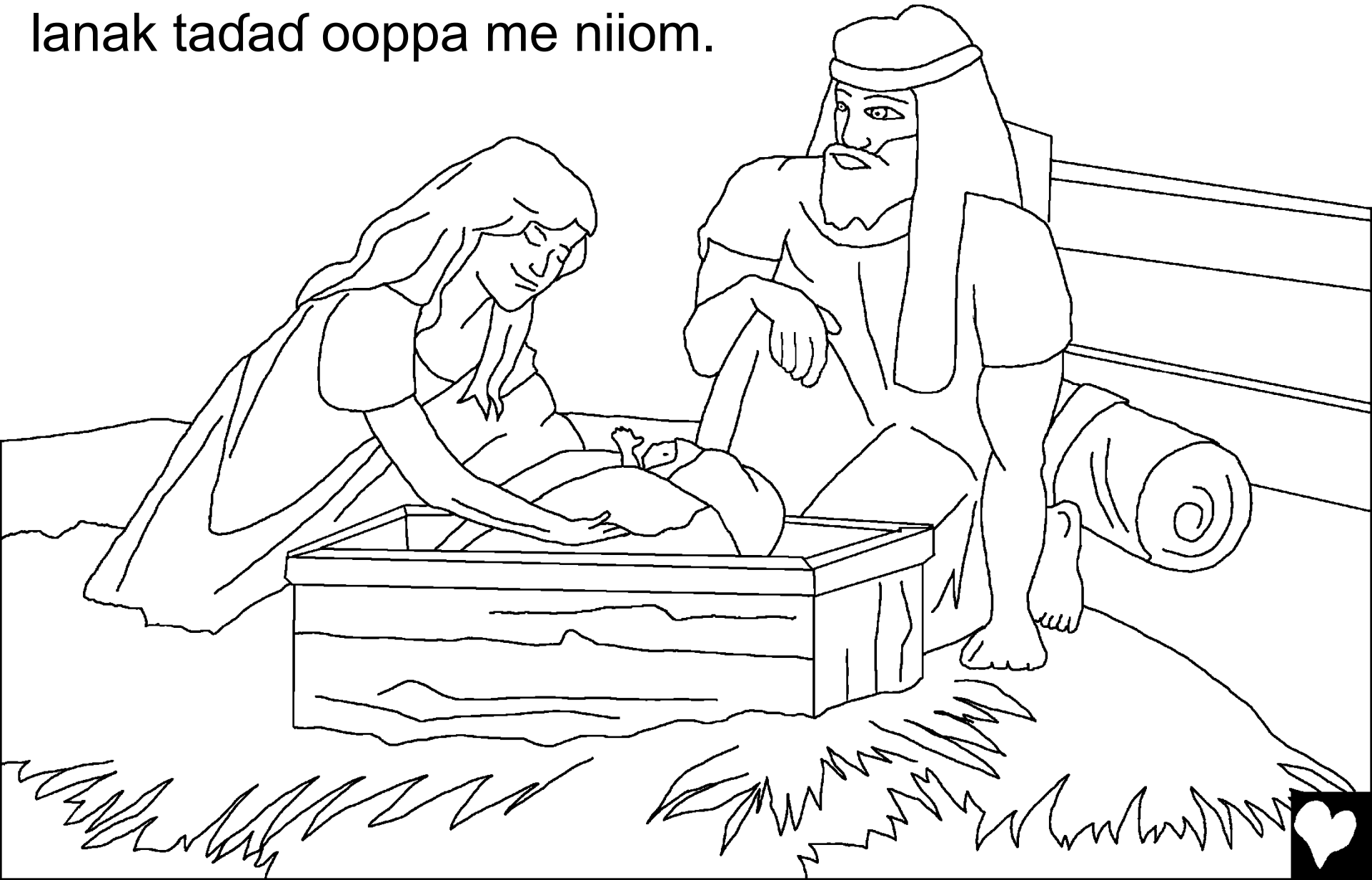
Nug nug onig bukppa yaak daakkunu appa ukke, Maria
ele oh gopid. Maria, Josep ele a layam daapid, amu
Maria nug oo ele dayom.



Aa appa goya daaeheh,
Marianu nid awak haen
do, nug nid naanaeg,
am nid danab, nug Nug
menuom.



Menua, niiak lag ambeum amunu, nug bekka lamén
elabppa ehakka, dod dilag ee
lanak tadad ooppa me niim.



Amu tuqan amuppa Betlehem aab guguittak dod sipsip
gumattak danab ag sipsip gumadna daaegeg, Kayaknu
engel gumatta ne, Nadi binag
amahlak oppiaawak ele ag

taliliatta
honadom.

Honade amu,
ag badak
ehed nau

doyeg, engel nug
amelagppa aum.



“Ag aib badappig. Da oo madodppan gamag ahak
okkainu nai ena danab oh dilagnu awe nemi. Gemu
ded imuppa Dawitnu aabppa, am

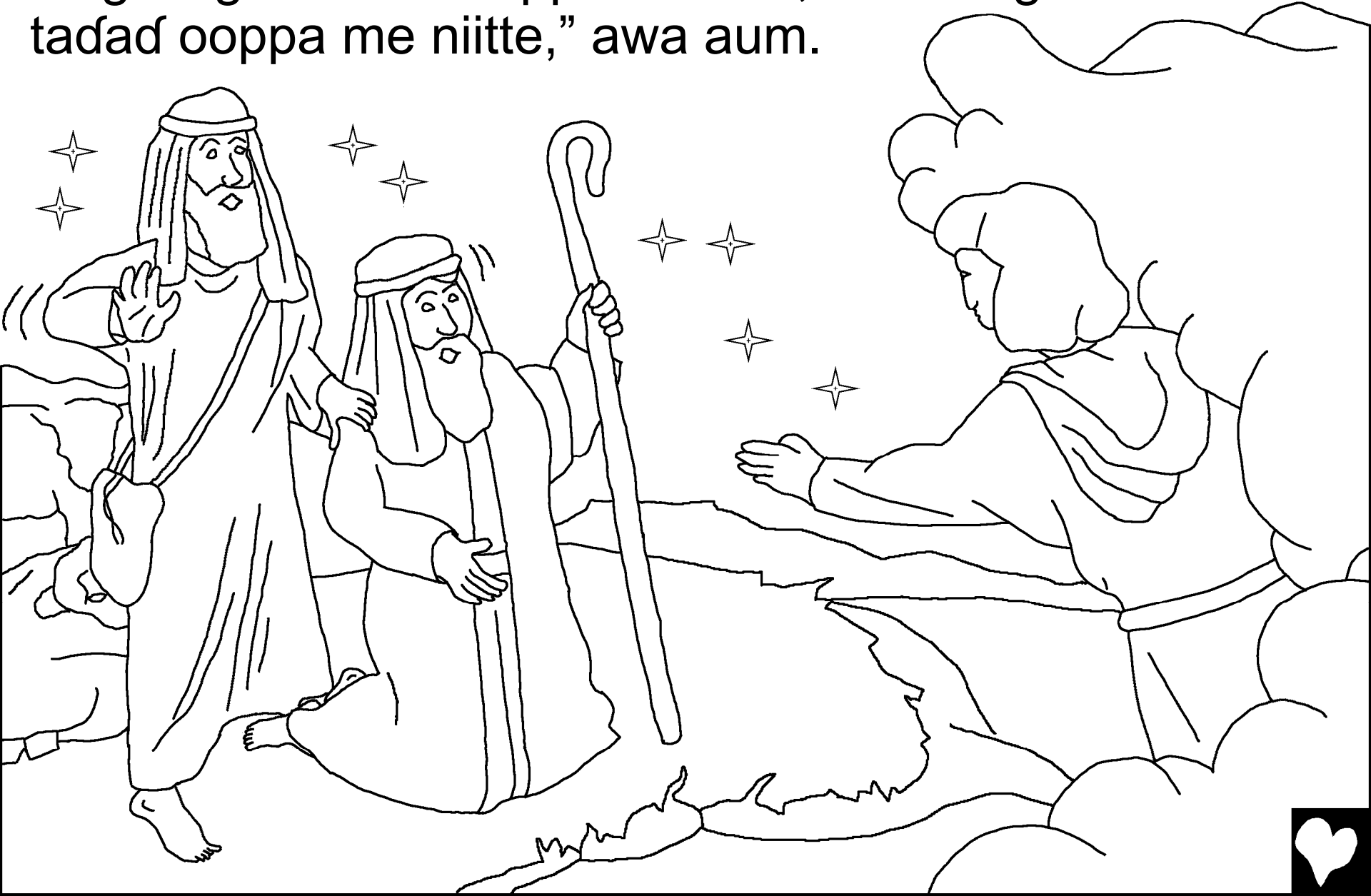
Betlehem amu, appa ah laa
nid awom.

Nid amu
Nug danab
dilag Padal ii
maknu ✨

ehanittak daatte;
Nug amu Nadi,
Kristus.”



“Ag Nug anidkkulagnu epponak keeke amu inam. Nug
anig Nug lamen elabppa ehakka, dođ dilag ee lanak
tadađ ooppa me niitte,” awa aum.



Engel nug amelagppa ana male, pahanab Kayaknu
engel kudum hab aabppanu neeg, moitan
daanna, ahi ettana appig. "Kayak Nug
attannab daatte; ig Nug



binag amahlak
oppiaawak ele
metu!"



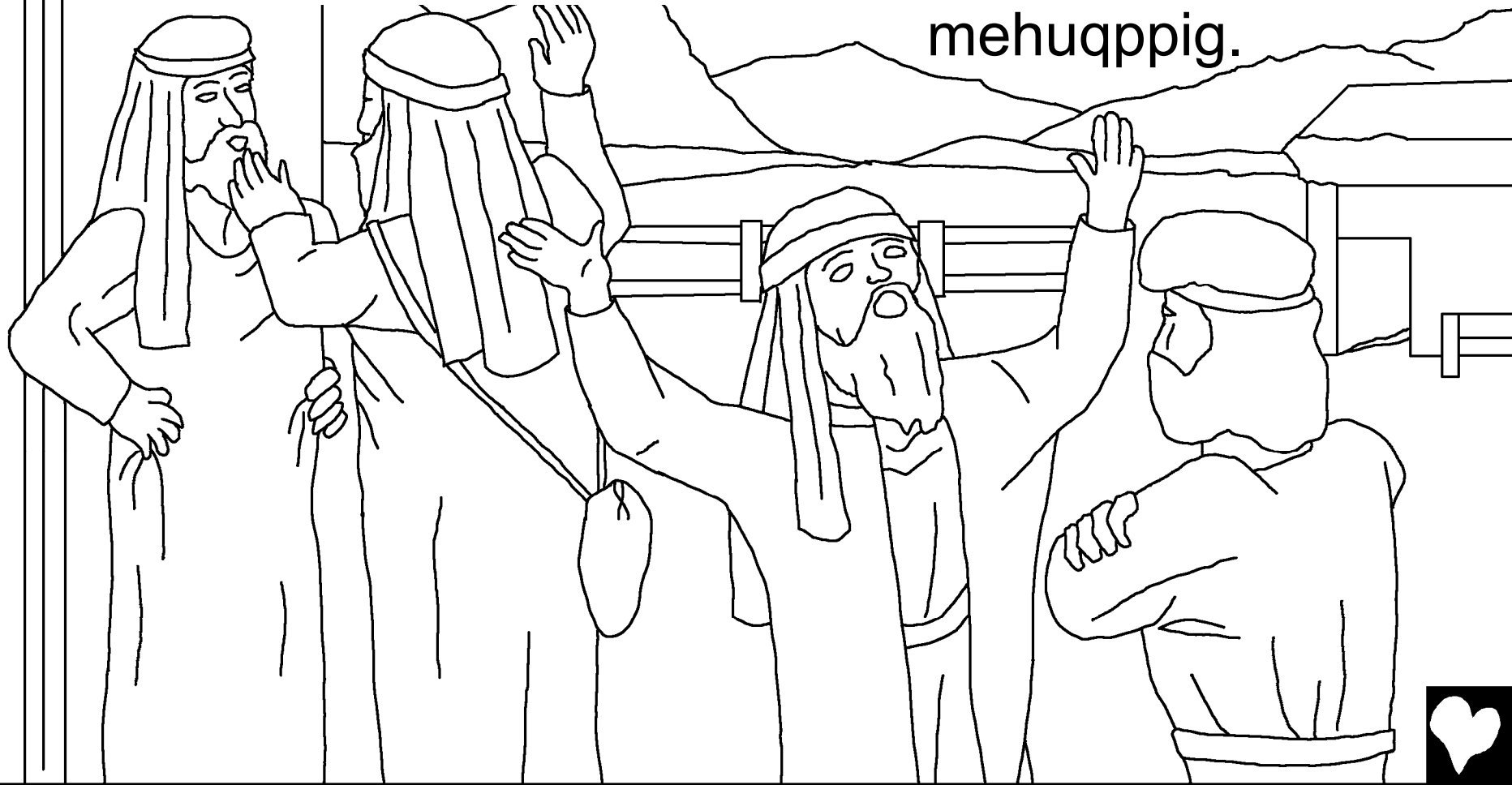
“Wanppanu danab, ag nuhignu daatleb amu, ag
madod mattom,” aon appig, Engel ag
anam awona, ag edun hab aabppa
teeg, sipsip gumak danab



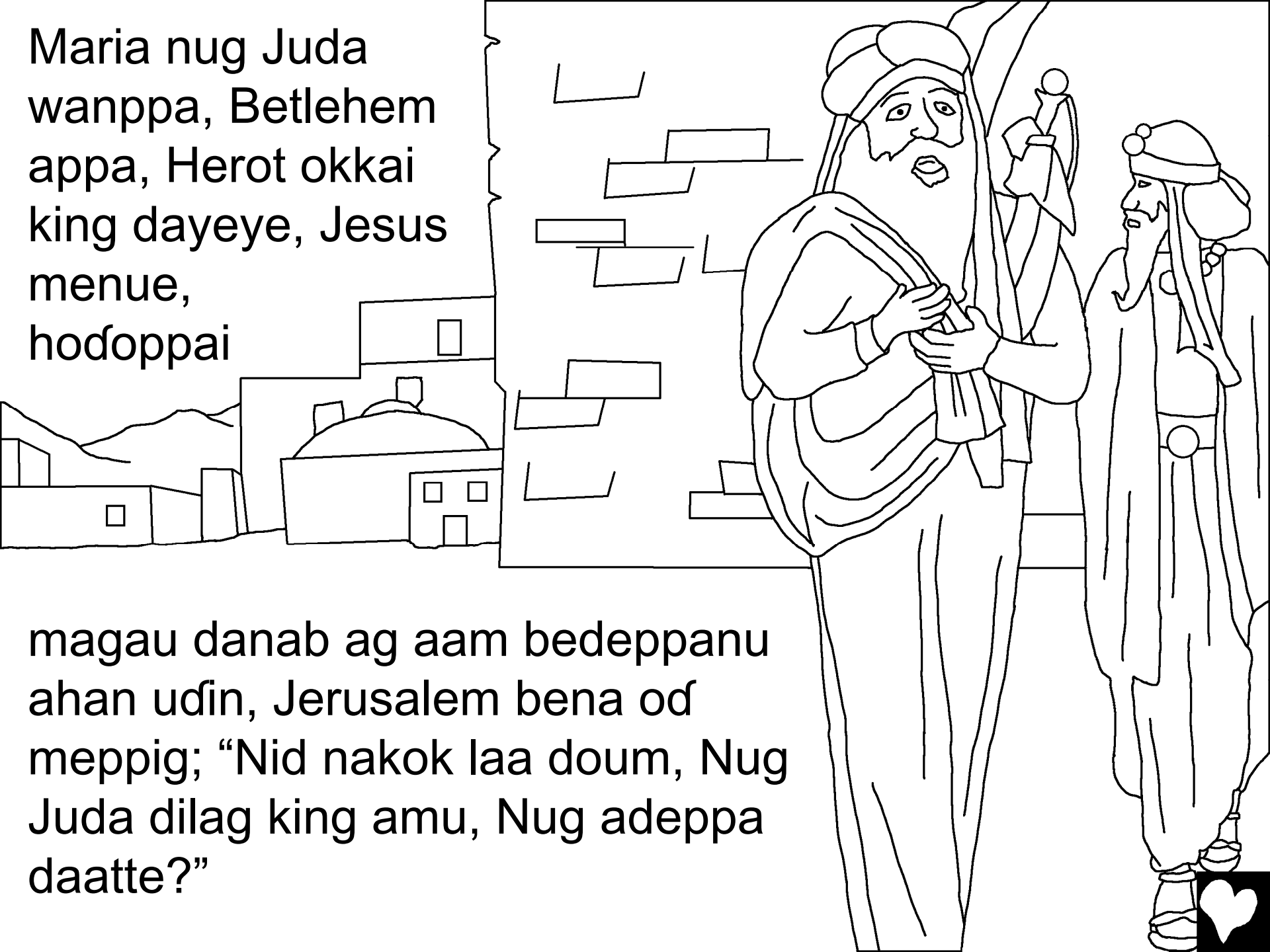
ag ahan, akka
akka nai inam
madippig.



“Ig Betlehem gota, kobol Nadi Nug amenigppa aum
amu anidtu!” aon appig. Anam ana amu ag paha gona
Maria, Josep, amu nid yud ele, nug dod dilag
tadadppa niieye, anattona, ag edun gonana, ag
danab amelagppa nid amunu nai dooppig amu ag
mehuqppig.

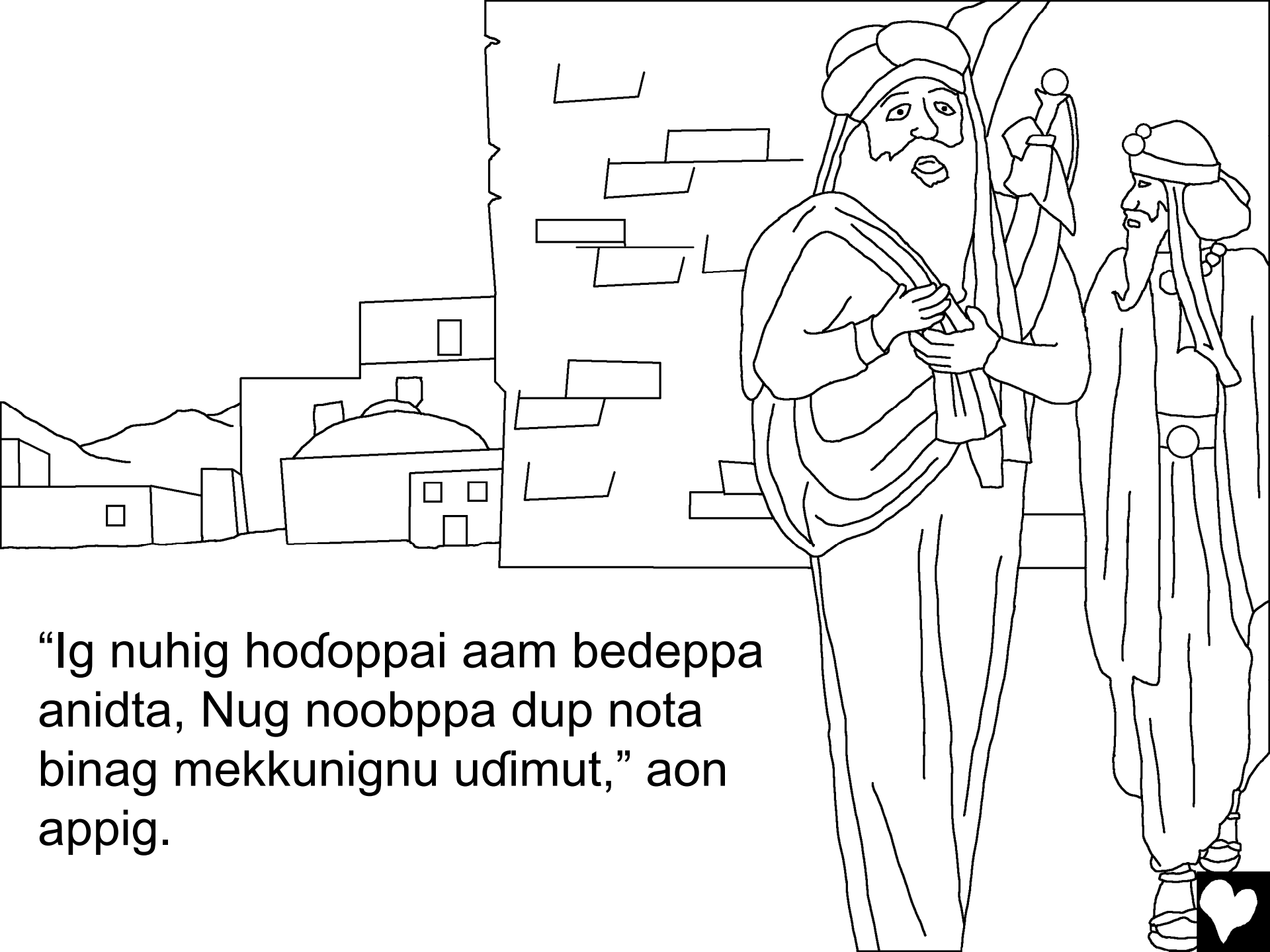


Maria nug Juda
wanppa, Betlehem
appa, Herot okkai
king dayeye, Jesus
menue,
hodoppai



magau danab ag aam bedeppanu
ahan uḍin, Jerusalem bena oḍ
meppig; “Nid nakok laa doum, Nug
Juda dilag king amu, Nug adeppa
daatte?”

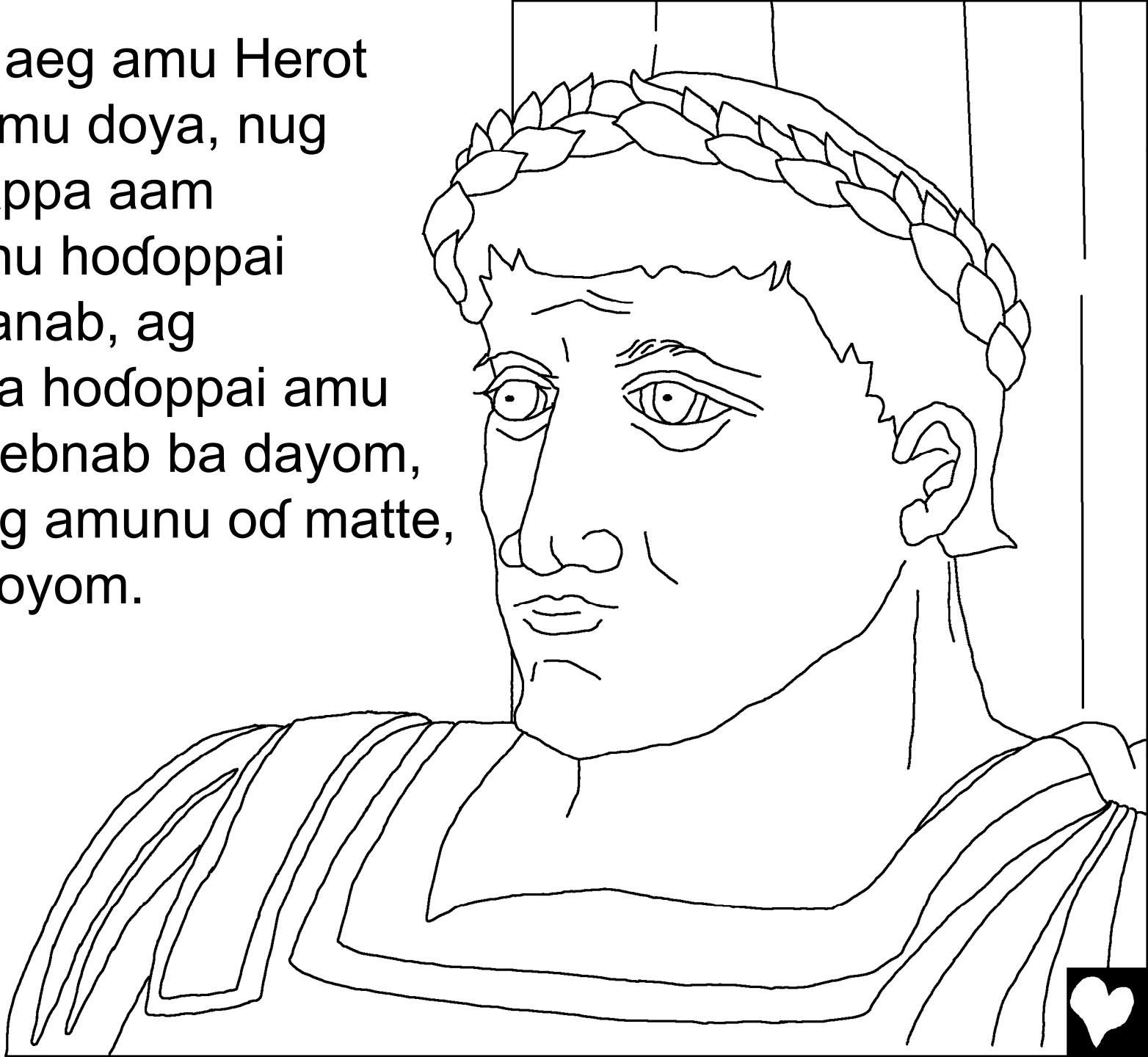




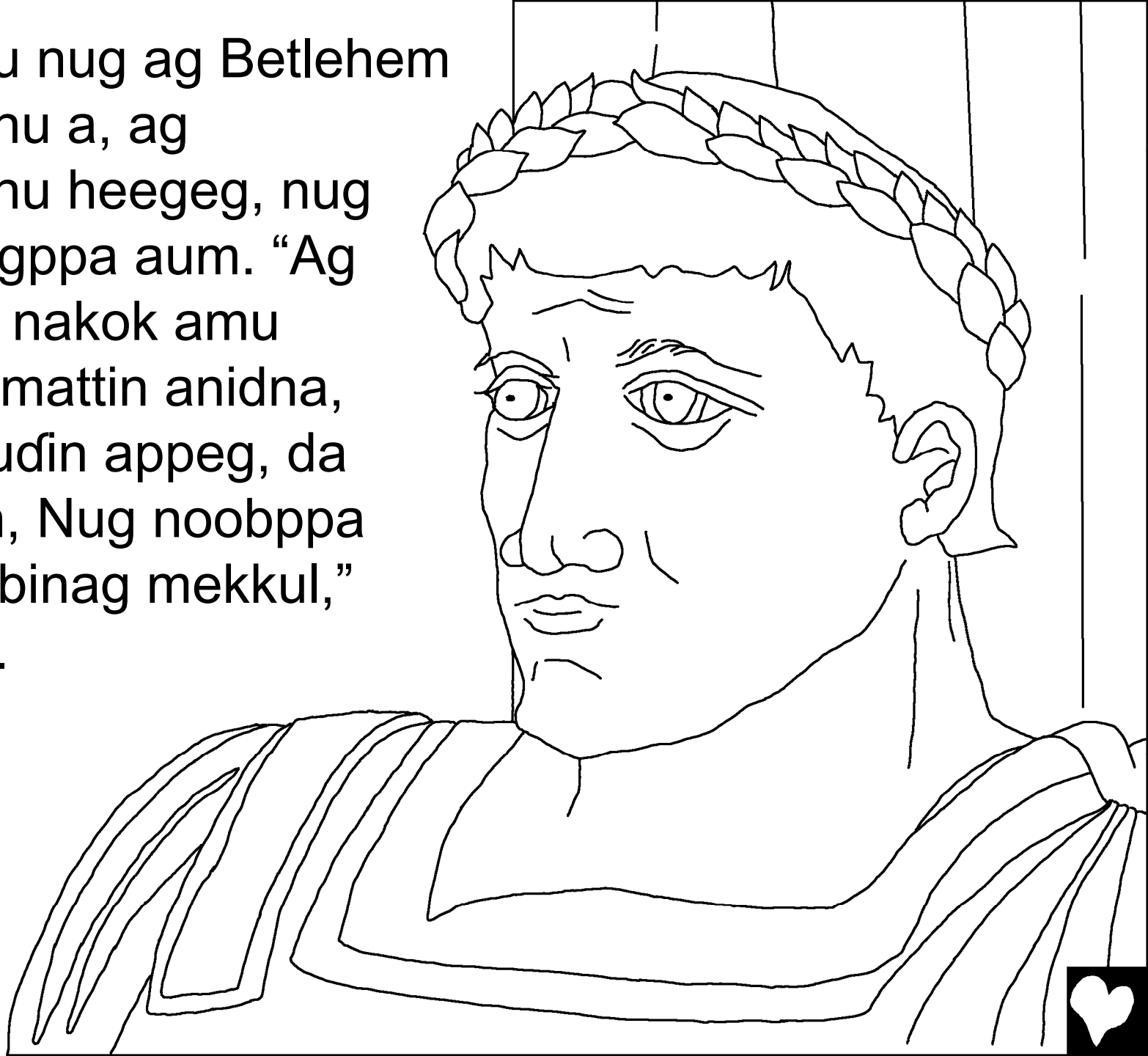
“Ig nuhig hodoppai aam bedeppa
anidta, Nug noobppa dup nota
binag mekkunignu udimut,” aon
appig.



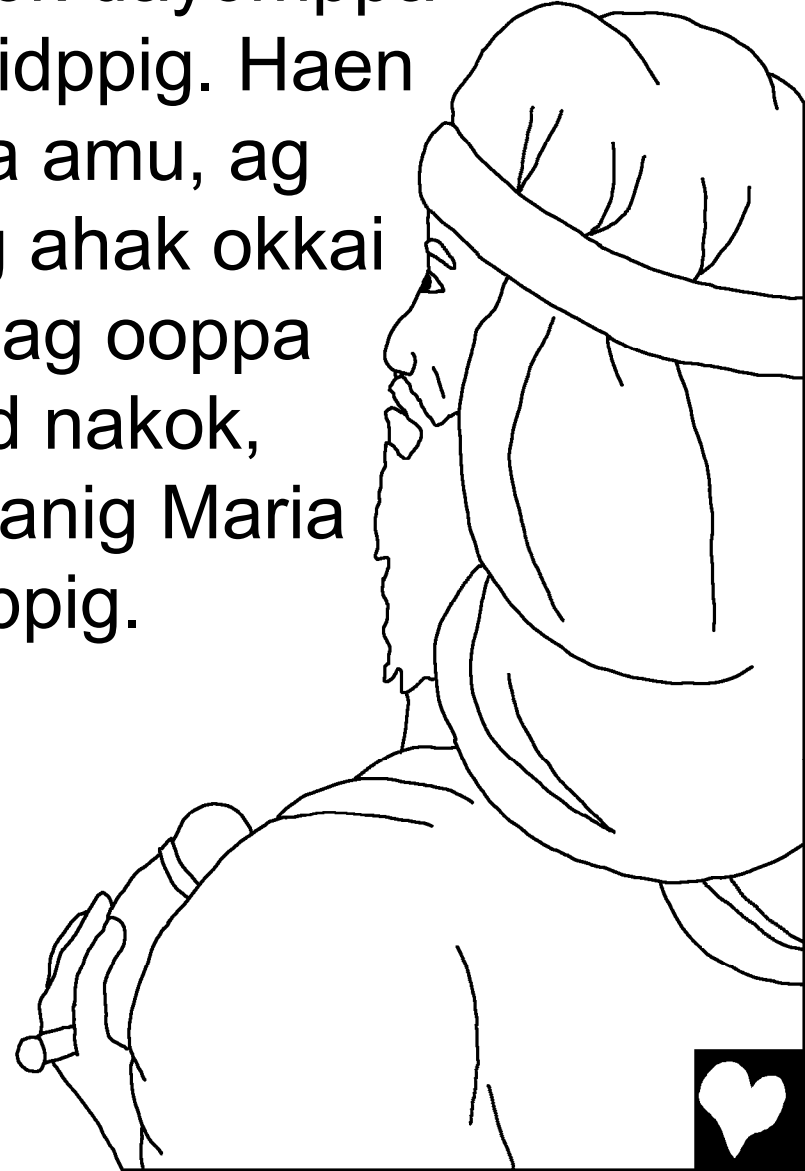
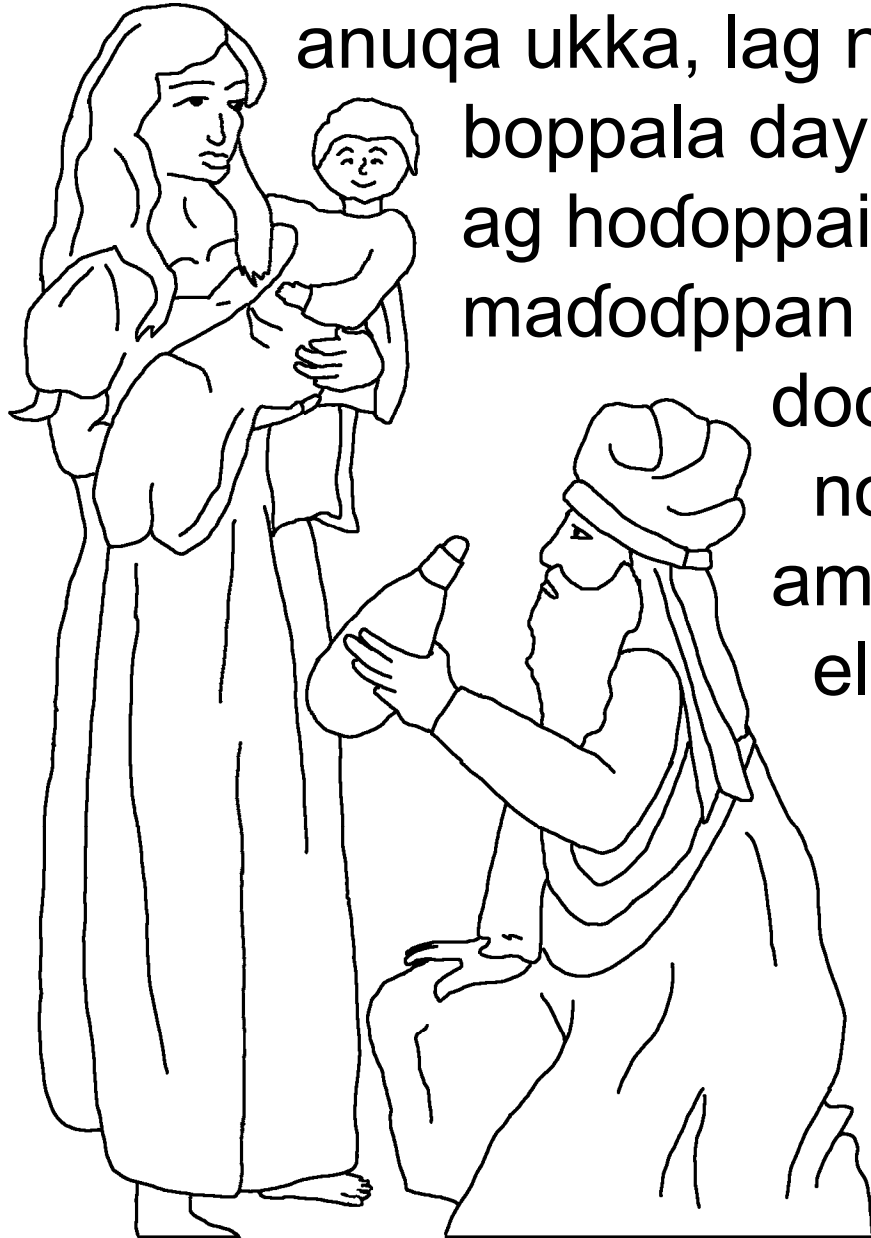
Ag anam aeg amu Herot
nug nai amu doya, nug
lokkumakppa aam
bedeppanu hodoppai
magau danab, ag
odelagppa hodoppai amu
haen ganebnab ba dayom,
am nug ag amunu od matte,
mattieg doynom.



Doya amu nug ag Betlehem
gokkulagnu a, ag
gokkulagnu heegeg, nug
ag amelagppa aum. “Ag
gona, nid nakok amu
pehettan mattin anidna,
ag edun uđin appeg, da
ele ukken, Nug noobppa
dup noin binag mekkul,”
awa aum.



Awa a amu, ag Herotnu nai doyona, ag ahan gonana,
ag hodoppai, aam bedeppa anidppig, hodoppai amu
anuqa ukka, lag nid nakok dayomppa
boppala dayeye anidppig. Haen
ag hodoppai anidna amu, ag
madodppan gamag ahak okkai
doon, ag lag ooppa
nona, nid nakok,
amu Nug anig Maria
ele anatppig.



Anatna, ag nid nakok noobppa dup nona binag
meppig. Binag mewona, ag ahilag battam hipana, gol,
prankinsens, mir ele, ag amu nuhig
daakkunu Nug medappig.

Mettona, ag niiegeg, tuqan
tulppa Kayak ag edun Herot
toppa ii gomananu
aum amunu, ag
edun, ib laa aon,
ag appalagppa
goppig.



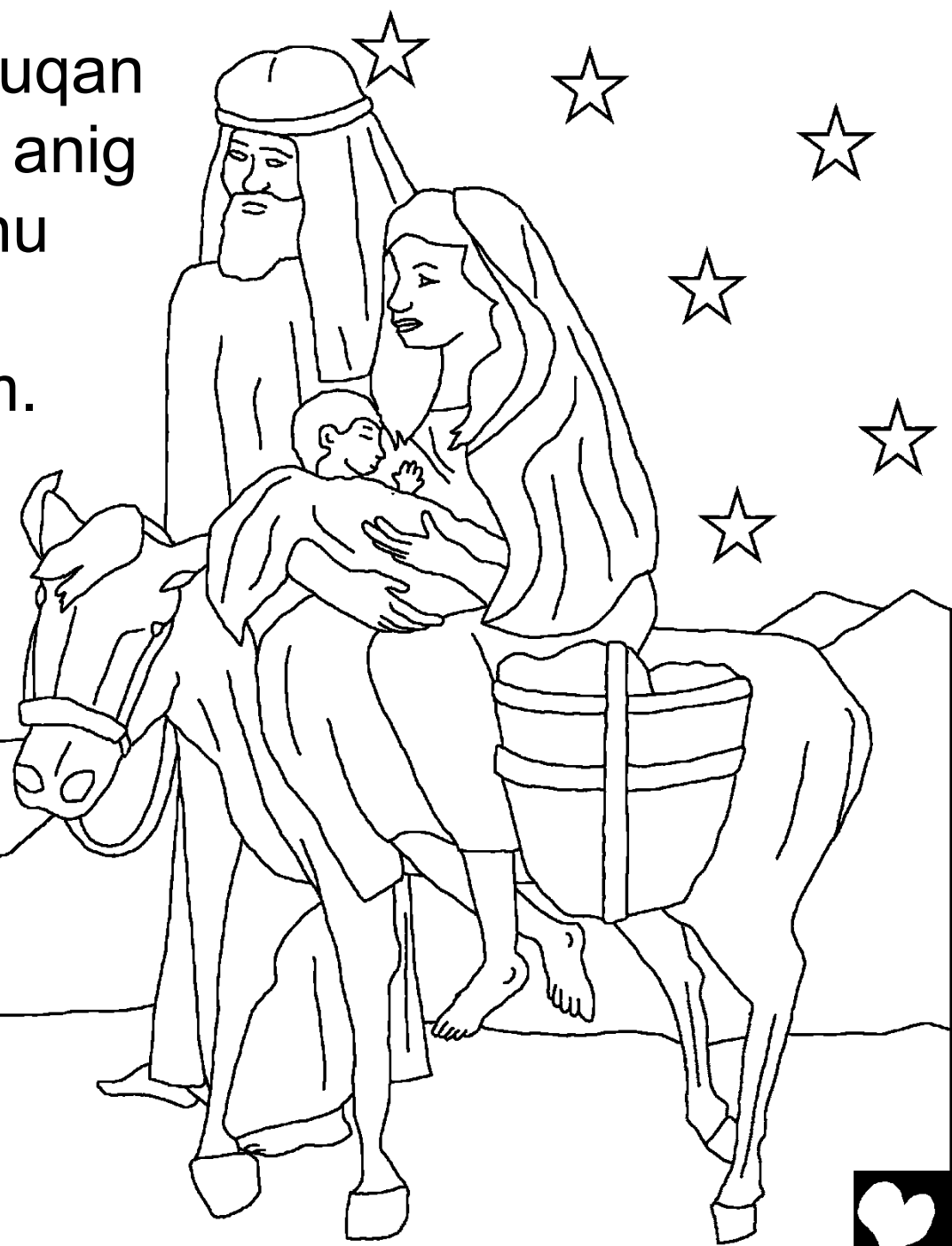
Ag ukkaeg, Nadinu engel
tulppa Josep amegppa aum.
“Na ahan, nid nakok anig ele
diiatna, oolna Isip wanppa
gona, appa daappe, da na
edun udikkutnu appi
doona udikkut. Adinu?
Haen nakokib ukkeb,
Herot nug nid nakok

mattia antta qekkunu
hekku,” awa aum.



Awa a amu, Josep nug tuqan
amuppa aha, nid nakok, anig
ele diiate, Isip gokkulagnu
goppig. Gona, Isip appa
daaegeg, Herot mauhom.
Isip ukkaknu amu,
amuam propet laa nug
Nadi ode awa, nai
mattiom, nai amu

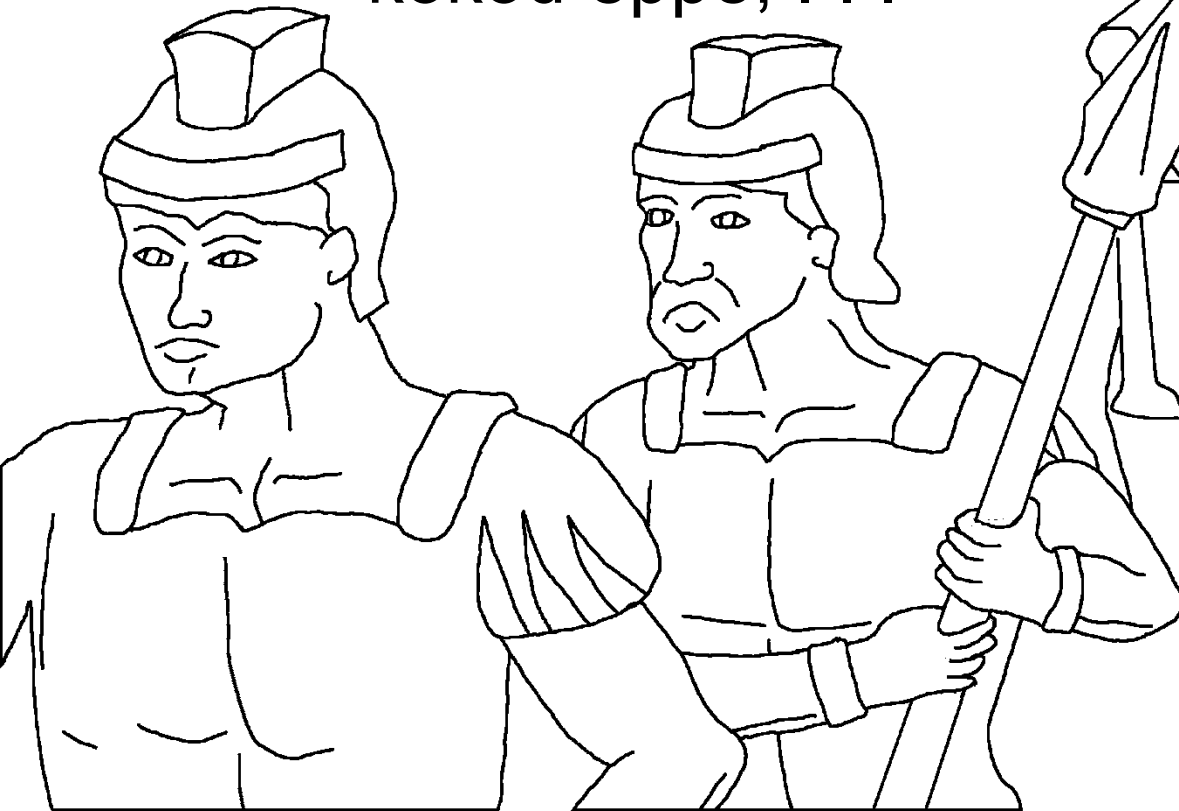
elele medakkunu beum.



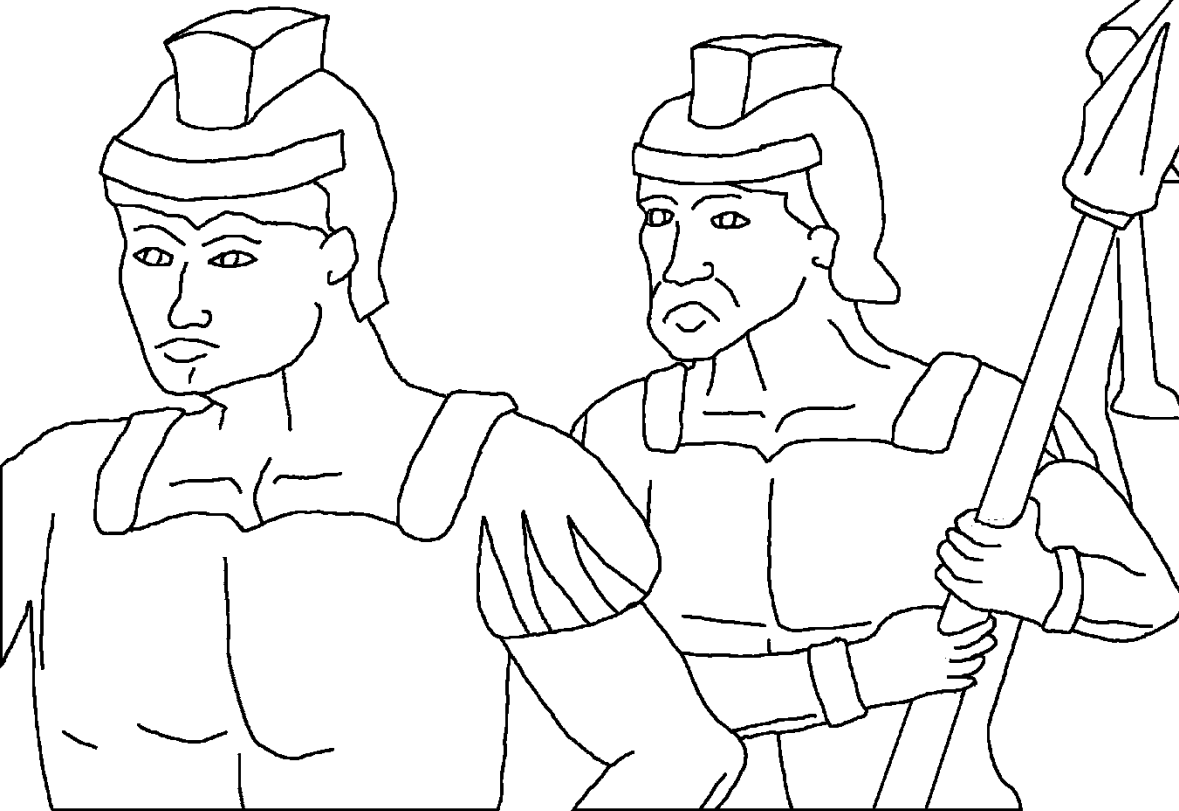
Propet nug inam aum. “Nid
danab dahil Nug Isip dayeye,
da nug Isip uua dokkunu
onigppa emi,” awa aum.



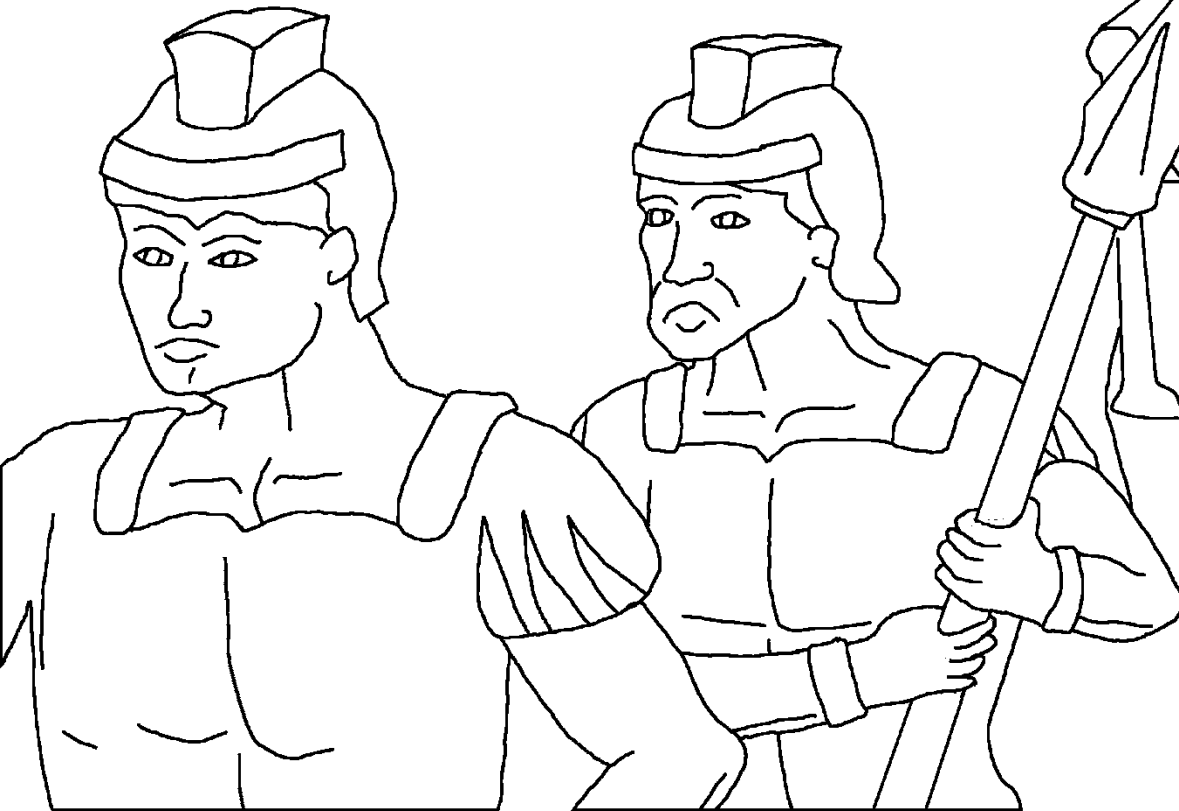
Anam aakku, amge Herot nug
ii mauhom haenppa, magau
danab ag edun goppig, haen
amuppa nug ag buppuidna
autna aoppig doynom amunu,
nug oppodi huanak be ameg
kokod eppe, . . .



. . . nuhikkud daup ag gona,
Betlehemnu nid naunau,
Betlehem talilittak eleppanu
nid naunau oh ele, ahilag
mad adit, laa ag mad adit ii
aoppig ele, . . .



. . . magau danab ag
hodoppai digmena anitteg,
Herot amegppa aeg doynom
bia amu, daup ag amu oh
aqaglagnu haknunab a, [ag
gonah human aqappig].





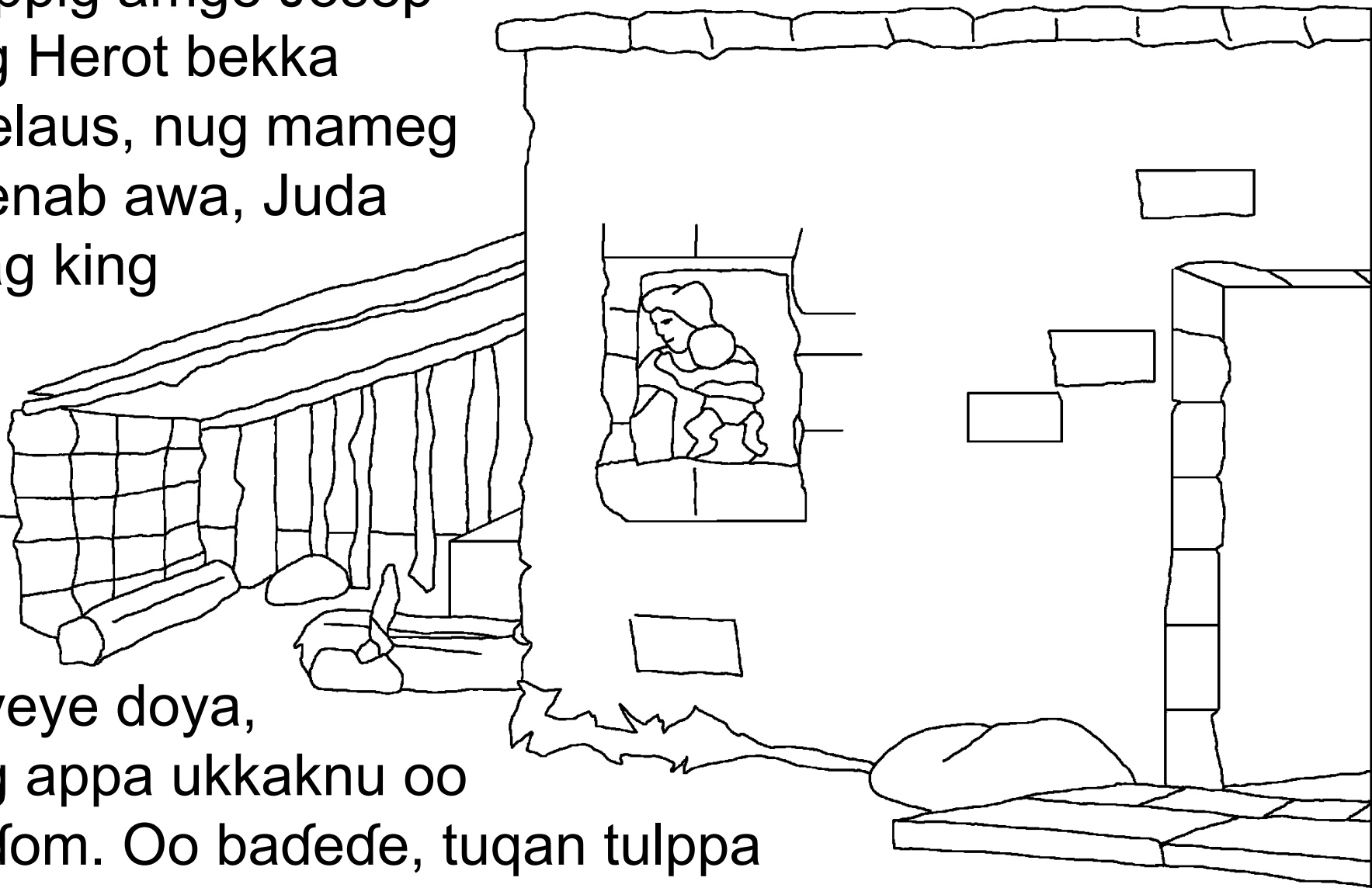
Aria, Josep adi ag Isip gona
daaegeg, Herot nug mauhe,
Nadinu engel tulppa Josep
gumitta doum. Nug doa,
Josep amegppa aum.

“Danab ag nid nakok
qekkulagnu heppig ele
aakku mauhppig a
munu, na ahan, na
waat, nid

nakok ele diiatna, edun
Israel ukke!” awa aum.



Goppig amge Josep
nug Herot bekka
Akelaus, nug mameg
abenab awa, Juda
dilag king



dayeye doya,
nug appa ukkaknu oo
badom. Oo badede, tuqan tulppa
Kayak Nug Josep, Juda wanppa gokkunu, "Aib,"
aum amunu, nug aha, wan atu onig Galili ukkom.



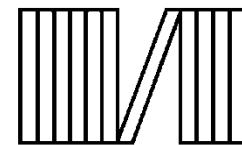
Nug ukka, aab laa
Nasaret appa ta
dayom. Amuppa
propet ag nai
madippig



amu, nai amu
elele mettom. Nai
amuam inam. “Ag nuhignu,
Nug am Nasaret danab,” akkulag.



Kayak Nug wanppan danab ah dilagnu oo
huana mauhom amunu, Nug Bekka
laippunab me udiom. Nug me udiom
amunu, aun nug nuhignu ooppa genab
dootte ele, nug padal ii mema. litta!
Nug bauklel hanhannu aokku.



Rom 3:23

Adinu? Ig danab oh ig hipunin hemut amunu, ig Kayak Nug
ihinignu ig attem daagnignu dabmeum amu, ig amubia laa
ii daattem.

Rom 6:23

Hipuninnu nob am mauhak, amge Kayak Nug ig ihinig
Nadi, Kristus Jesusnu udatppa bauklel hanhannu ihinig
daakkunu hamu megatte.

Hibru 9:27

Danab oh ag haen laippuib mauhkkulagoitte; amu dimppa
ag hettodiakppa tekkulagoitte,



Epesus 2:8,9

Ag Kayaknu oolagppa genab dooppig amu, amuppa Kayak Nug ehanittak okkai hamu matta, Nug ag edua diia, bauklel mattom. Nug ahilag udat, Nug amunu dabmaama ii mattom. litta! Nug ag ahilag daakkunu hamu mattom.

Rom 10:9,10

Amu nai amuam inam. Na odenppa, “Jesus am Nadi,” genab akkut, Kayak Nug Jesus mauhakppanu he edua hibaittom ele ootppa genab dookkut amu, Kayak na edua awidkku. Amunu diig am, danab nug nuhig oo unuqagppa [Jesusnu] ooppa genab dootte, amuppa [Kayak he,] nug genab tutukku hak danab daatte. Ge, danab nug odeppa nuhig ooppa genab doyaknu maditte, amu ooppa genab doyak amuppa Kayak Nug danab amu edua aotte.



Jon 3:16,17

Kayak Nug wanppan danab ah dilagnu oo huana mauhom amunu, Nug Bekka laippunab me udiom. Nug me udiom amunu, aun nug nuhignu ooppa genab dootte ele, nug padal ii mema. Iitta! Nug bauklel hanhannu aokku. Kayak Nug, Nug Bekka wan imuppa me udiom, amge Nug wanppan danab ah epediadkkunu me ii udiom. Iitta. Kayak Nug nuhigppa wanppan danab ah edua diiadkkunu me udiom.

1 Jon 5:11-13

Amu Kayak Nug adi ippunikkom? Nug bauklel hanhannu ig mekkom, amu bauklel amu ig Nug Bekkanu aottem. Aun nug Kayak Bekka ele laippu daattem amu nug bauklel ele, am aun nug Kayak Bekka ele laippu ii daattem, nug bauklel iitta. Da ag Kayak Bekka, ag nuhignu oolagppa genab dootteb amu, da ag bauklel hanhannu aoppig daattem genab dooglagnu, da ahilagnu nai imu yaattem.



Matyu 1-2; Luk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Nobonob Bible (gaw) © 2022, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/943/GEN.1.NB>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

